# 大学生英语专业实习报告

来源：网络 作者：落霞与孤鹜齐 更新时间：2024-09-11

*大学的最后的一个学期，我来到一家翻译公司实习。我应聘的职务是英语校对，刚开始我对这个工作不是很了解，以为就是检查检查错误就可以了，然而就是这份我认为很简单的工作，我却在在实习期内出现了不少的错误。在进入公司之前，我们都是经过了笔试的。一段英...*

大学的最后的一个学期，我来到一家翻译公司实习。我应聘的职务是英语校对，刚开始我对这个工作不是很了解，以为就是检查检查错误就可以了，然而就是这份我认为很简单的工作，我却在在实习期内出现了不少的错误。

在进入公司之前，我们都是经过了笔试的。一段英译中，一段中译英。或许是因为没有在学校做过这方面的训练，再者，词汇量严重不足，第三，计算机操作不熟练，这两篇小稿子我做了得有两个小时。进入公司后，经理告诉我，其实当时来面试的人中，比我水平高的有很多，计算机能力比我强的也很多，可选了我是因为我的性格。因为我能在一个陌生的环境稳稳地耐得住性子做两个小时。以下就是我在实习期间的工作情况。

一、工作的性质需要我们仔细、认真并且耐心

我在几个月的实习期间被经理批评过多次，因为每次的成稿总会有一些小小的错误。我就把我经常出错的地方、原因写到一张纸上，在每次交给经理稿子之前都再仔细检查一下有没有再出现这些错误，确认无误后，才把稿子给她。这样一来，以后就很少出错了。我总结出，无论以后做什么工作都要仔细认真的完成，哪怕还有上百件事情堆在身后，好好完成一件比仓促完成十件好得多！

二、英语知识的积累

刚开始，经理会发给我们一些以前校过的稿子，让我们译文原文对着看。因为我们公司主要是做石油机械设备这部分，相对来说，懂这方面的比较少，而且偏老年化，所以我们公司稿子都是北京一些高校的老师教授翻的。真的很庆幸能够看到老教授们翻得稿子，这样我在不管是用词还是组句方面都能学到很多。真是受益匪浅啊！而且我们每人都有台电脑，网络资源十分便利，稍有不懂便可上网查询。

再后来，如果有比较简单的小稿子，经理会先发给我们，让我们试着翻。等翻译翻完之后，我们拿自己的和翻译翻的相对比，缺陷不足显露无疑。学到知识的同时，也添加了继续努力的信心。

三、计算机操作能力提高

因为我们公司还负责排版，就是说，译文原文校对完之后，按照原文格式调整好，使其尽量保持原文面貌。我本来计算机操作就不熟练，打字也不快，这样一来，我有些工作也许会因为我的操作不熟练而拖延完成。第一个月没少吃了计算机操作不熟练的苦。以前在学校只知道word文档、幻灯片，却没有实际操作过。而现在我们每天都要同word文档、powerpoint、excel打交道，此外还有pdf，cad制图。好在我们公司的排版人员都很友善，有不懂我们都可以向她们请教。

四、增加了对未来的信心

从我开始学习英语以来，我就梦想着有一天可以做翻译。这一行业在我心中一直是很神圣的。所以我很珍惜这份实习工作，因为我感觉离梦想越来越近了，只要我坚持不懈的努力。

“千里之行，始于足下”，通过这些月短暂而又充实的实习，我认为对我走向社会起到了一个桥梁的作用，过渡的作用，是人生的一段重要的经历，也是一个重要步骤，对将来走上工作岗位也有着很大帮助。向他人虚心求教，遵守组织纪律和单位规章制度，与人文明交往等一些做人处世的基本原则都要在实际生活中认真的贯彻，好的习惯也要在实际生活中不断培养。这一段时间所学到的经验和知识大多来自领导和干警们的教导，这是我一生中的一笔宝贵财富。这次实习也让我深刻了解到，在工作中和同事保持良好的关系是很重要的。做事首先要学做人，要明白做人的道理，如何与人相处是现代社会的做人的一个最基本的问题。对于自己这样一个即将步入社会的人来说，需要学习的东西很多，他们就是最好的老师，正所谓“三人行，必有我师”，我们可以向他们学习很多知识、道理。

本文档由站牛网zhann.net收集整理，更多优质范文文档请移步zhann.net站内查找